

MEMORANDUM O POROZUMENÍ  
MEDZI  
MINISTERSTVOM ŠKOLSTVA, VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
A  
MINISTERSTVOM MLÁDEŽE A ŠPORTU SRBSKEJ REPUBLIKY  
O SPOLUPRÁCI  
V OBLASTIACH MLÁDEŽE A ŠPORTU

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a Ministerstvo mládeže a športu Srbskej republiky (ďalej len „účastníci“),

spoločne si želajú rozvoj a posilnenie bilaterálnych vzťahov a spolupráce v oblastiach mládeže a športu;

s cieľom posilnenia a rozvíjania priateľských vzťahov prostredníctvom športu a mládeže, v súlade s právnym poriadkom oboch krajín;

v súlade s Dohodou o spolupráci v oblastiach vzdelávania, kultúry a športu medzi Zväzovou Republikou Juhosláviou a Vládou Slovenskej republiky, podpísanou v Belehrade, 30. januára 1996,

sa dohodli takto:

Článok 1

Účastníci budú spolupracovať v oblastiach mládeže a športu v rámci svojich kompetencií a právomocí, pričom prioritou bude výmena poznatkov a skúseností v oblasti:

- a) inštitucionálnej spolupráce,
- b) vedy a technológie aplikovanej v športe,
- c) športovej medicíny,
- d) boja proti negatívnym javom v športe,
- e) organizácie športových podujatí,
- f) ďalšieho vzdelávania športovcov a športových odborníkov,
- g) programov podpory osôb so zdravotným postihnutím,
- h) ochrany mladých športovcov,
- i) účasti žien v športe,
- j) športovej infraštruktúry,
- k) športovej a mládežníckej turistiky,
- l) mládežníckej politiky, projektov a programov.

## Článok 2

Účastníci sa dohodli, že budú

- a) sústreďovať informácie a vymieňať názory v oblastiach, ktoré sa týkajú mládeže a športu, prostredníctvom konzultácií o témach spoločného záujmu,
- b) vymieňať si skúsenosti v rámci právnych predpisov oboch štátov v oblasti mládeže a športu a príkladov dobrej praxe,
- c) poskytovať informácie o nadobudnutých skúsenostiach v plánovaní, výstavbe, údržbe a využívaní veľkých športových komplexov,
- d) vymieňať si informácie týkajúce sa otázok v oblastiach mládeže a športu, ktoré sú spoločným záujmom,
- e) vymieňať si informácie o seminároch, konferenciách a iných stretnutiach v oblastiach mládeže a športu, ktoré sa môžu konať v štátoch účastníkov,
- f) podporovať výmeny aktivít prostredníctvom národných športových zväzov a národných športových organizácií a mládežníckych organizácií,
- g) vymieňať si skúsenosti a znalosti v oblasti prevencie negatívnych javov v športe a príklady dobrých skúseností (programy vzdelávania a prevencie),
- h) posilňovať výmenu a spoluprácu medzi športovými odborníkmi v jednotlivých športoch, športe pre všetkých, odborníkmi v oblastiach športovej medicíny a telesnej výchovy, ako aj výmenu odborníkov v oblasti mládeže, ktorú navrhne každý z účastníkov.

## Článok 3

Za účelom vykonávania tohto Memoranda budú účastníci podporovať účasť zástupcov na stretnutiach, výmenu korešpondencie alebo iných nástrojov spolupráce.

Účastníci sa budú usilovať o uskutočnenie recipročných návštev v prospech posilnenia spolupráce v oblasti športu a mládeže prostredníctvom prepájania štátnych inštitúcií, za účelom účasti ich zástupcov na stretnutiach a podujatiach, ktoré zorganizuje jeden z účastníkov, s cieľom vymeniť si skúseností v oblasti športu a mládeže a zlepšiť rozvoj sektoru športu oboch krajín.

## Článok 4

Všetky aktivity, ktoré sú predmetom tohto Memoranda, budú financované na základe dostupných finančných zdrojov účastníkov a v súlade s ich platnými právnymi predpismi.

## Článok 5

Toto Memorandum môže byť zmenené a doplnené vzájomnou dohodou účastníkov, ktorá bude upravená v osobitných dodatkoch, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tohto Memoranda. Táto zmena alebo doplnenie nadobudne platnosť dňom jej podpisu.

## Článok 6

Toto Memorandum nebude mať vplyv na žiadne iné dohody alebo dohovory uzavreté medzi účastníkmi.

## Článok 7

Memorandum nadobudne platnosť v deň jeho podpisu. Oстане v platnosti počas štyroch (4) rokov a následne sa jeho doba platnosti automaticky predĺži na ďalšie štyri (4) roky.

Každý z účastníkov môže kedykoľvek ukončiť toto Memorandum písomným oznámením, ktoré doručí druhému účastníkovi šesť (6) mesiacov vopred.

NA DÔKAZ TOHO podpísaní, riadne splnomocnení svojimi vládami, podpísali toto Memorandum v dvoch origináloch v slovenskom, srbskom a anglickom jazyku, pričom všetky znenia majú rovnakú platnosť. V prípade rozdielnosti výkladu rozhoduje znenie v anglickom jazyku.

PODPÍSANÉ v *Belehrade* dňa *9. Oktobra 2019*

Za Ministerstvo školstva, vedy,  
výskumu a športu  
Slovenskej republiky

Za Ministerstvo mládeže a športu  
Srbskej republiky